

Американизмы в Российских СМИ

Выполнила:
Токарева Виктория
Студент Южно-
уральского
Государственного
технического
колледжа

Содержание

•

- Введение
- Гипотеза
- Актуальность темы
- Предмет исследования
- Цель нашей работы

Гипотеза

В каждом языке есть слова, заимствованные из других языков. Что касается русского языка, в нем таких слов около 10%, основную часть которых составляют имена существительные.

В настоящее время большое внимание в исследовании состояния русского языка уделяется английскому и американскому лингвокультурному влиянию.

Процесс кажется нам интересным для исследования по той причине, что наглядно отражает связь языка с общественной жизнью, с культурой времени

Актуальность, предмет, объект и цель нашей работы.

- *Актуальность* определяется значимостью английского языка в жизни русского общества.
- *Предмет работы:* исследование заимствованных англицизмов в современном русском языке последних десятилетий.
- *Объект исследования:* лексические единицы английского происхождения и их производные.
- *Цель работы:* выявление степени влияния английского языка на русский язык, частотности использования заимствований английской лексики в современном русском языке



Причины заимствований

Например:

В нашей речи основательно укоренились слова «бэдж, ноутбук, таймер, сканер». При всей своей «иностранности» их невозможно удалить из русского языка, так как их просто нечем заменить.

Слово «Инвестор» в русском языке имеет синоним вкладчик, однако «инвестор» - это более узкое, специализированное понятие - лицо или организация, совершающее вложения капитала, связанное с риском.

Также нецелесообразно иногда заменять «имидж» на «образ», так как «имидж» указывает на область своего употребления (это искусственный образ, формируемый в общественном или индивидуальном сознании средствами массовой коммуникации. Имидж создается с целью формирования в массовом сознании определённого отношения к объекту. Реклама.)

Способы образования англицизмов.

1. **Прямые заимствования.** Слово встречается в русском языке приблизительно в том же виде и в том же значении, что и в языке – оригинале. Это такие слова, как *уик-энд* - выходные; *блэк* – негр; *мани* – деньги.
2. **Гибриды.** Данные слова образованы присоединением к иностранному корню русского суффикса, приставки и окончания, например: *аскать* (to ask - просить), *бузить* (busy – беспокойный, суебливый), *коннектиться* (connect – соединяться, связываться).
3. **Калька.** Слова, иноязычного происхождения, употребляемые с сохранением их фонетического и графического облика. Это такие слова, как *менеджер*, *стандарт*, *комфорт*.

Способы образования англицизмов.

4. **Полукалька.** Слова, которые при грамматическом освоении подчиняются правилам русской грамматики (прибавляются суффиксы). Например: *драйв* – *драйва* (drive - запал, энергетика, *гейма* (game – игра).
5. **Экзотизмы.** Слова, которые характеризуют специфические национальные обычаи других народов и употребляются при описании нерусской действительности. они не имеют русских синонимов. Например: *хот-дог* (hot-dog), *кеб*.
6. **Иноязычные вкрапления.** Это слова или сочетания слов, передаваемые на письме и в устной речи графическими и фонетическими средствами языка – источника . Например: *вау* (Wow!), *хеппи-энд* (happy end)
7. **Композиты.** Слова, состоящие из двух английских слов, например: *секонд-хенд* – магазин, торгующий одеждой, бывшей в употреблении; *хит – парад* - список наиболее популярных медиа-продуктов.
8. **Жаргонизмы.** Слова, появившиеся вследствие искажения каких-либо звуков, например: *крезанутый* (crazy – шизанутый), *паренсы* (parents - родители).

Социальная значимость английских заимствований в СМИ.

Три группы:

1. Слова – термины, не имеющие синонимов в русском языке:

Офис, спидометр, интервью, бизнес, лидер, чемпион, фермер, тренажер, маркетинг, дисплей, спонсор, бартер, сленг, болт, лорд, гольф, вокзал, ваучер, пикник, блюз, дилер, брокер, холдинг, автокар, парковка, трамвай, кроссворд.

2. Слова, имеющие синонимы в русском языке:

Спикер (от англ. speaker) – выступающий с речью;

Фитнес (от англ. fit) – стройный, здоровый;

Контейнер (от англ. container) – тара, ёмкость;

Дизайн (от англ. design) – рисунок, узор;

Тинэйджер (от англ. teenager) – подросток;

3. Слова, напечатанные в газетах на английском языке, английскими буквами, например: *Non – stop, shop, the best.*

Больше всего заимствований из английского языка мы встречаем в статьях о...



информ
атика



Бизнес
и право

техника



быт

спорт

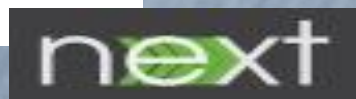
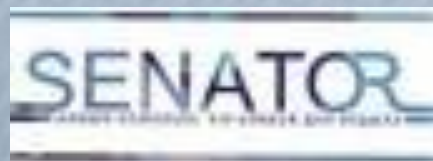


физика



Случаи использования английских заимствований в названиях Улан –
Удэнских предприятий и учреждений. Четыре группы:

1. Название – полностью английское слово:



2. Название – различные сочетания английского слова (заимствования) с русским.



3. Название – запись русского слова английскими буквами

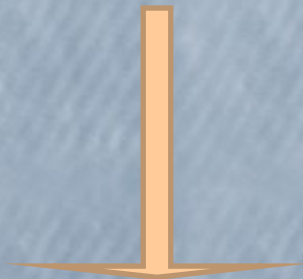


4. Название – запись английского слова русскими буквами.



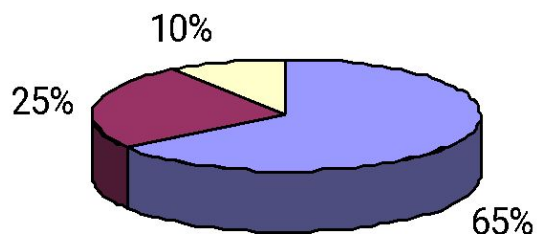
Использование лексики английского происхождения в обыденной жизни школьников.

Обратим ваше внимание на то, что в первую очередь, подростки используют заимствования, потому что это модно. Они хотят следовать американскому образу жизни, а также считают, что заимствованное слово является более компактным, четким, логичным, следовательно, незаменимым(по данным социологического опроса).



Результаты опроса:

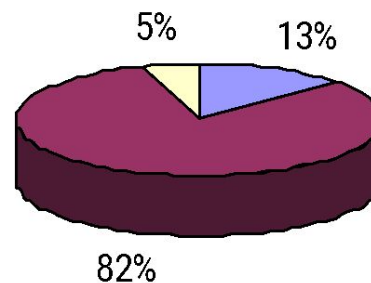
Отношение к английским заимствованиям у подростков(сверстников).



- положительное отношение к англицизмам.
- отрицательное отношение к англицизмам.
- к проблеме заимствования равнодушны.

сравним:

Отношение к английским заимствованиям у старшего поколения.



- положительное отношение к англицизмам.
- отрицательное отношение к англицизмам.
- к проблеме заимствования равнодушны.

Попробуйте бесплатно

Зарегистрируйтесь, чтобы в течение 7 дней
попробовать наш сервис абсолютно бесплатно.

ОТКРЫТЬ ДОСТУП



Инструменты риэлтора
Real Estate CRM

[КАК ЭТО РАБОТАЕТ?](#) [ЦЕНЫ](#) [ОТЗЫВЫ](#) [БИЗНЕС-РЕЦЕПТЫ](#) [ПОДДЕРЖКА](#)

Есть вопросы? Тогда звоните по номеру **+7(499)753-77-23**

Бизнес-рецепты

Секреты ведения переговоров успешного риэлтора

1 Ноября 2017

Успешный риэлтор зарабатывает в России от 200 и более в месяц. В нашей стране такими доходами располагает 5-7% представителей профессии в зависимости от сезона года. Что выделяет этот процент от общей массы? Каждая третья сделка успешного риэлтора является «сложной». Профессионал ведет ее от начала и до конца, участвуя в конфликтных переговорах.



Новости

[Выгрузка на ДомКлик и N1, гибкий перенос данных между агентами, механизм тегов для контрагентов и другие новые возможности ReCRM](#)
1 Декабря 2017

[Воронка продаж, заказ выписок из РосРеестра и другие новые возможности ReCRM](#)
20 Июня 2017

[Рекламные объекты, дополнительные услуги для Яндекс.Недвижимость и улучшения в работе с фотографиями](#)
22 Мая 2017

[Корзина для удаленных объектов, актуализация базы объектов менеджерами и другие улучшения в ReCRM](#)
2 Мая 2017

[Интеграция ReCRM с программой «Партнёр Онлайн» Сбербанка](#)
9 Апреля 2017

[Улучшения в работе со списками объектов и контрагентов](#)
3 Апреля 2017

Есть вопросы? Мы быстро
ответим!





Алла Пугачева: кардинально новый имидж, который сразил поклонников

0 x

🔥 ПОПУЛЯРНЫЕ 🕒 ПОСЛЕДНИЕ

ПОЗИТИВ
10 мерзких фото с просторов Сети, досмотреть которые сможет лишь человек с железной психикой

ИНТЕРЕСНО
Как две капли: 16 доказательств того, что Кейт Миддлтон копирует стиль принцессы Дианы

ИНТЕРЕСНО
15 откровений из паблика «Женщины», которые заставят вас смеяться до слез

ИНТЕРЕСНО
Эти знаки зодиака не должны быть вместе: 13 несовместимых пар по мнению астрологов

ВДОХНОВЕНИЕ
50 оттенков серого: Крутые

Ресурсы



<http://ru.wikipedia.org/wiki>

<http://www.krugosvet.ru/>

[http://www.philology.ru/linguistics2/dyakov-03
.htm](http://www.philology.ru/linguistics2/dyakov-03.htm)

<http://www.durov.com/linguistics2/dyakov-03.htm>

Спасибо за внимание !

